

Universidad del Salvador

Facultad de Ciencias de la Educación y de la Comunicación Social

Licenciatura en Periodismo

TESIS MONOGRÁFICA

ESTADOS UNIDOS, COMUNICACIÓN Y CONTROL

Análisis comparativo entre el proceder del gobierno estadounidense actual y una sociedad distópica. El caso Snowden y la novela *Nosotros*, de Yevgeni Zamiatin.



Realizado por: Matías Javier Mestas Núñez

Directora de la carrera de Periodismo: Prof. Lic. Ana Laura García Luna

Tutora de la tesis monográfica: Prof. Lic. María Florencia Naudy

Asignatura: Tesina

Cátedra: Prof. Lic. Ana Laura García Luna

Buenos Aires, 21 de octubre de 2015

Dirección electrónica del autor: matias_mestas@hotmail.com

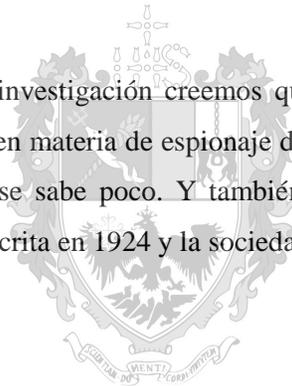
Teléfono del autor: 011 1561903578

Resumen (Abstract)

El propósito de esta investigación es realizar un análisis comparativo entre la sociedad vigilada que reveló Edward Snowden a mediados de 2013, específicamente la sociedad estadounidense, y la novela distópica *Nosotros* de Yevgeni Zamiatin. El trabajo está enmarcado íntegramente en las teorías y tecnologías de la comunicación, y en el análisis de caso y literario, respectivamente.

La metodología utilizada para desarrollar el mencionado análisis comparativo es el método cualitativo, lo que nos permitió llevar adelante un cotejo minucioso entre lo ficticio y lo real. Además nos basamos en diferentes variables de análisis y en teorías de los medios de comunicación.

En cuanto a lo hallado a partir de la investigación creemos que vale la pena destacar los numerosos antecedentes que tiene Estados Unidos en materia de espionaje de sus propios ciudadanos, algo de lo que en general se habla mucho, pero que se sabe poco. Y también son sorprendentes las similitudes que encontramos entre una novela ficticia escrita en 1924 y la sociedad estadounidense actual.



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

Palabras clave: Estados Unidos, Snowden, Distopía, Espionaje masivo, Vigilancia social.

Índice

INTRODUCCIÓN..... Pág. 5

CAPÍTULO 1: MARCO TEÓRICO

1.1 Teoría funcionalista de los medios Pág. 12

1.2 Teoría del determinismo tecnológico de los medios..... Pág. 14

1.3 El caso Snowden..... .Pág. 15

1.4 *Nosotros*, por Yevgeni Zamiatin..... Pág. 19

1.5 Distopía..... Pág. 23

1.6 Rol y reacción del periodismo..... Pág. 25

1.7 La Agencia de Seguridad Nacional (NSA) Pág. 28

1.8 Ley FISA..... Pág. 29

CAPÍTULO 2: ESPIONAJE Y CONTROL SOCIAL MASIVO

2.1 Antecedentes..... Pág. 30

2.1.1 Legales..... Pág. 31

2.1.2 De programas y casos de espionaje..... Pág. 38

2.1.3 Casos similares a Snowden..... Pág. 49

2.2 Espionaje telefónico y vía Internet..... Pág. 55

CAPÍTULO 3: ANÁLISIS COMPARATIVO *NOSOTROS/CASO SNOWDEN*

3.1 Método de análisis..... Pág. 65

3.2 Personajes..... Pág. 67



3.2.1 D-503.....	Pág. 68
3.2.2 I-330.....	Pág. 77
3.2.3 El Bienhechor.....	Pág. 83
3.3 Lugar.....	Pág. 87
3.4 Control.....	Pág. 88
CONCLUSIÓN.....	Pág. 94
Bibliografía.....	Pág. 100

Anexo y apéndice digital



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

INTRODUCCIÓN

La literatura se ha servido a lo largo de la historia principalmente para entretener a las personas. De eso no hay duda. Pero, a su vez, también ha sido un espacio en el que varios autores “predijeron” el futuro (el ejemplo más característico de esto es Julio Verne) o denunciaron el presente que les tocó vivir. En relación a lo segundo las obras *Un mundo feliz* de Aldous Huxley y *1984* de George Orwell son quizás las más famosas. Incluso son material de estudio en colegios y facultades como ejemplo de totalitarismo o, en el caso específico de nuestra experiencia académica (la Licenciatura en Periodismo de la Universidad del Salvador), como punto de contacto entre ciertos aspectos descritos en las novelas con los medios de comunicación actuales.

A este tipo de novelas se las conoce con el nombre de *distopía*. Este concepto está indisolublemente ligado al de *utopía* y no se puede explicar sino a partir de éste, debido a que los dos son caras de la misma moneda. El concepto *utopía* se refiere a la representación de un mundo ideal como crítica al existente. Etimológicamente viene de la palabra griega *topos*, que significa “lugar”, y el prefijo privativo *-ou* del mismo idioma. Ergo, “un lugar inexistente”. Tomás Moro lo usó para designar a una isla ficticia “Utopía” en la cual reinaba la paz y la armonía y todos sus habitantes se realizaban como personas. En pocas palabras, un lugar feliz. Moro escribió su ensayo homónimo en crítica al sistema político británico del rey Enrique VIII y de todos los que regían Europa en general.

A partir de este concepto nació más tarde el que nos compete más directamente: el de *distopía* o *antiutopía*, como lo califican otros autores. “El relato distópico nos presenta una hipotética sociedad futura donde, ya sea por la deshumanización de la misma, un gobierno totalitario o el control intrusivo que la tecnología ejerce sobre el día a día, el individualismo se degrada en términos absolutos en favor del pensamiento único y de una sociedad unitaria”¹. Es decir, una utopía negativa. Lo inversamente proporcional.

¹ “Distopías”. Grupo SM – Literatura SM. 2014. Disponible en: <http://www.literaturasm.com/distopias.html>. Consultado: 20 de mayo de 2014.

Si bien es cierto que para analizar las novelas siempre es preciso tener en cuenta el contexto histórico en el que fueron escritas, lo que revela inexorablemente que las mismas son críticas a las formas de gobierno contemporáneas a los autores (nazismo, comunismo), lo que no deja de sorprender son las numerosas coincidencias que sigue habiendo con la realidad actual. Obras que fueron escritas a principios y mitad del siglo XX siguen teniendo fuertes ecos en la sociedad en que vivimos.

Y con esto nos vamos acercando más al tema central de nuestra tesis. Lo que esta investigación pretende discernir es cómo la sociedad actual está en vías de convertirse en una sociedad similar a la descrita en los diferentes relatos distópicos.

Para ello, y en pos de limitar la evidente amplitud del tema que sin dudas será producto de otras varias investigaciones, esta tesis se basará fundamentalmente en dos pilares. El primero, la novela *Nosotros* de Yevgeni Zamiatin, ponderada de entre varias otras por ser la pionera en el género; el segundo, el caso Snowden, que reveló en junio de 2013 que el gobierno de Estados Unidos espía no solamente a sus propios habitantes sino también a gobiernos de otros países. El análisis comparativo que se pretende realizar será desarrollado principalmente desde la perspectiva comunicacional (tecnología de la comunicación, medios de comunicación, manipulación de masas, etc.), con énfasis en la teoría funcionalista y en la del determinismo tecnológico de los medios.



Nosotros es una novela rusa, escrita en 1921 por Yevgeni Zamiatin, un novelista y crítico que publicó varios otros libros antes y después de la Revolución de 1917. Es la historia de D-503, uno de los tantos habitantes del Estado Único (y por ende partidario del Bienhechor), que vive en un departamento de cristal cuidadosamente vigilado por la policía secreta. La narración se presenta como si fueran las anotaciones del protagonista en su diario personal, el cual escribe mientras finaliza la construcción de la nave Integral. La misma posibilitará la expansión del Estado Único a través del espacio exterior, habiéndose consolidado ya en el planeta Tierra. El diario lo escribe para dejarlo a la posteridad, principalmente a aquella habitante de otros mundos.

La novela de Zamiatin, si bien no es sobre Rusia y tampoco presenta una conexión directa con hechos políticos de la época, fue censurada y prohibida en ese país por ser “ideológicamente indeseable”. Curiosamente, algún ejemplar pudo llegar a escapar de esa prohibición y generó publicaciones tanto en

inglés, francés y checo, pero no en ruso (por lo menos hasta 1946)². En la actualidad, sí se ha traducido a otros idiomas. Para realizar el presente trabajo se va a utilizar una traducción al español.

El caso Snowden, creemos, es de más público conocimiento. No obstante, a los fines de esta introducción, es menester dar un repaso breve sobre el mismo. Edward Snowden, un extécnico de la CIA y consultor de la NSA (Agencia de Seguridad Nacional) filtró en junio de 2013 información confidencial sobre el espionaje que el gobierno estadounidense realiza sobre sus ciudadanos y otros gobiernos a lo largo y ancho del globo. Con el propósito, más o menos cierto, de buscar conexiones con el terrorismo internacional, la NSA interviene llamadas telefónicas y servidores de las principales compañías de Internet, entre ellas: Microsoft, Yahoo, Google, Facebook, Pal Talk, AOL, Skype y Apple.

A raíz de lo visto, hemos decidido realizar la investigación sobre el caso Snowden, caso que sirvió como disparador para descubrir el grado de control que ejerce el gobierno de Estados Unidos sobre sus habitantes (y otros gobiernos) por medio de la tecnología de la comunicación. Para ello y para remarcar la importancia que tiene el tema para la sociedad actual (dado que la filtración se produjo a mitad del 2013), vamos a desarrollar un análisis comparativo con la obra distópica *Nosotros* de Yevgeni Zamiatin.

A través de este análisis vamos a intentar demostrar, con argumentos y pruebas sólidas, que la sociedad actual está en un paso previo a convertirse en una analogía de la distopía descrita por el autor ruso.

Nos parece relevante ya que es una forma original de manifestar un tema que es de sumo interés internacional y que nos incumbe a todos aquellos que queremos preservar nuestra libertad de hacer o decir lo que queramos. En resumidas palabras, la libertad de expresión. Y con esto nos aproximamos a nuestra profesión, el periodismo.

²George Orwell. "Freedom and Happiness". Tribune. Enero, 1946. Disponible (en inglés) en: <http://georgeorwellnovels.com/journalism/review-of-yevgeny-zamyatin-we/>. Consultado: miércoles 21 de mayo de 2014.

Como periodistas nos vemos obligados a informar de la forma más clara posible sobre los peligros que acarrea la “manipulación” o el control de la comunicación (información, datos, medios) por parte de un solo organismo y cómo la globalización comunicacional, por lo general vista como positiva, tiene graves aspectos negativos que posibilitan ciertas acciones poco o nada éticas, hasta ilegales.

La experiencia que nos provee el día a día nos muestra que quizás la radical importancia de este tema pasa inadvertida para el ciudadano común, es decir, todo aquel no instruido en las ciencias de la comunicación o similares. Pero en el campo académico en el que nos encontramos consideramos que esta tesis servirá para echar, por lo menos, un halo de luz en la oscuridad de una problemática recientemente descubierta y que afecta no solamente al periodismo sino a las personas en general. El saberse vigilado todo el tiempo (en nuestras comunicaciones telefónicas, las redes sociales, etc.) a primera vista resulta extraído de una novela de ciencia ficción, del Gran Hermano de 1984 de Orwell seguramente. Sin embargo, el hecho de que esto pueda estar sucediendo hoy o que existan indicios de que pueda llegar a suceder en un futuro cercano ya es suficiente motivación como para investigar al respecto.

Profesionalmente, consideramos que este trabajo nos abrirá las puertas para proseguir en una instancia posterior con una investigación que sin dudas dará lugar a más incógnitas. También nuestro interés por el periodismo internacional y la literatura es lo que nos ha motivado para dar comienzo a esta averiguación y el hecho de poder combinar las dos disciplinas para esclarecer de algún modo una temática relevante actual es lo que nos impulsa a seguir adelante.

El interés personal, que ya se deja vislumbrar un poco en el aspecto profesional, porque ambos van de la mano, se encuentra en la posibilidad de dar los primeros pasos en un área del periodismo que consideramos verdaderamente interesante. Tal es así que de no ser por este interés (un trabajo realizado en la asignatura Análisis Internacional de las Noticias correspondiente al tercer año de la carrera de Periodismo, la cátedra del Prof. Lic. Carlos Piedra Buena) jamás nos hubiéramos planteado la realización de la presente investigación.

Las preguntas que se pretenden responder a partir de este trabajo de tesis son:

- ¿Por qué las revelaciones que hizo Edward Snowden marcaron un antes y un después en el uso de las tecnologías de la comunicación?
- ¿Ejerce algún tipo de control el gobierno estadounidense sobre sus ciudadanos? De ser así: ¿Qué tipo de tecnologías y/o formas de comunicación utiliza para hacerlo?
- ¿Está EEUU convirtiéndose en algo similar a una sociedad distópica tal y como la de la novela *Nosotros* de Yevgeni Zamiatin?
- ¿Cómo reaccionaron los medios frente al caso? ¿Qué funciones ejercieron de acuerdo a la teoría funcionalista de los medios?
- ¿Tiene Estados Unidos antecedentes de espionaje hacia su propia población?
- ¿Hasta que nivel puede considerarse a estos dos temas dentro de la teoría del determinismo tecnológico de los medios?

De allí que la hipótesis de este trabajo plantea que la sociedad descubierta por Snowden, aquella que se encuentra constantemente bajo vigilancia, está inmersa en una etapa inmediatamente previa a aquella descrita en la novela distópica *Nosotros*. No desde un punto de vista histórico, pero sí desde las tecnologías de la comunicación. Es decir, que la sociedad va encaminada a ser totalmente controlada por organismos gubernamentales.

Por lo tanto, los objetivos de la investigación consisten en:

- Comparar a la sociedad vigilada que reveló Edward Snowden con la descrita en la novela distópica *Nosotros*.
- Explicar por qué este país está en un paso previo a convertirse en una sociedad digna de ser descrita en una obra literaria distópica (léase *Nosotros*, 1984, etc).
- Analizar e identificar qué tecnologías de la comunicación utiliza Estados Unidos para mantener bajo vigilancia a la sociedad.
- Revelar los antecedentes que tiene Estados Unidos sobre el espionaje a la población.
- Analizar la reacción que tuvieron los medios (The Guardian y The Washington Post) frente a lo revelado por Snowden.
- Explicar la función que tuvieron los medios de comunicación implicados.

Dentro del marco teórico se explica en detalle tanto el Caso Snowden, que comenzó a revelarse públicamente el 6 de junio de 2013, como la novela distópica *Nosotros* del ruso Yevgeni Zamiatin. Esta

novela, como se expondrá más adelante, fue escrita en 1921 y sirvió de base para otras grandes obras que luego definirían y harían conocido el género de la distopía: *1984* de Orwell y *Un Mundo Feliz* de Huxley.

Además de dejar asentados los dos pilares sobre los que se basará esta investigación, en la segunda parte, se presentarán las teorías de la comunicación social desde las que analizaremos los diferentes interrogantes planteados. Estas proposiciones son la teoría funcionalista de los medios, desde sus varios autores, y la teoría del determinismo tecnológico de los medios.

A su vez se explorará lo que es y cómo se originó la Agencia de Seguridad Nacional estadounidense (NSA), actor clave en el Caso Snowden; y también el rol que cumplió el periodismo en el caso y las reacciones que éste generó en los medios. Estos aspectos son relevantes para la investigación porque, más allá de nuestro interés periodístico surgido de la formación académica, el periodismo cumplió y continúa cumpliendo una función clave en tratar de controlar esa aparente sociedad espía que planteamos en la hipótesis.

En la tercera parte, denominada “Espionaje y control social masivo” haremos un nutrido repaso de los antecedentes más relevantes de espionaje que tiene en su haber el gobierno de los Estados Unidos para con sus ciudadanos. Los aspectos legales, históricos e inmediatamente anteriores al Caso Snowden. También explicaremos, dentro de lo posible, los distintos programas que han utilizado las diferentes agencias de seguridad estadounidenses y aquellos que continúan siendo utilizados. Programas que afectan tanto a las líneas telefónicas como al amplio dominio de Internet.

Y más cerca del final, nos centraremos en la parte central de esta investigación: el análisis comparativo entre el Caso Snowden y la novela *Nosotros*. Para ello hemos consultado bibliografía especializada que nos permitirá hacer una observación comparativa profunda entre personajes, lugar y el aspecto del espionaje controlador que afirmamos en la hipótesis.

Para el análisis de caso utilizaremos la metodología cualitativa, que como su nombre lo indica, alude a las cualidades. Es el análisis minucioso del caso, compaginado con nuestras experiencias, pensamientos y creencias. A partir de este método investigativo, con el que pretendemos dilucidar nuestra hipótesis,

basaremos nuestro análisis en los personajes, el lugar y otros aspectos de la novela y los compararemos con lo develado por el Caso Snowden. Para ello, nos ampararemos en diferentes variables de análisis y en las teorías de los medios de comunicación que fueron reveladas con anterioridad.

Para concluir esta introducción, no resta más que agradecer a mi familia, que siempre estuvo ahí alentándome a seguir, así como a mis amigos y colegas con los que trabajo. En lo académico, a todos los profesores de la Universidad del Salvador que, en algún momento, atendieron mis consultas y en especial al Profesor Carlos Piedra Buena, porque la idea surgió desde una de sus clases en el tercer año de la carrera. Tampoco quiero olvidarme de mi tutora, la profesora María Florencia Naudy, sin sus consejos esto no habría llegado a ser lo que es. Y por último, a North Park University, de Chicago, la universidad donde estudié un semestre y pasé muchas noches en esa gran biblioteca, acompañado de mis dos excelentes compañeras de intercambio (ahora amigas incondicionales), avanzando con la tesis.



USAL
UNIVERSIDAD
DEL SALVADOR

CAPÍTULO 1: MARCO TEÓRICO

Esta investigación se centrará en la comparación del caso Snowden con la novela distópica ‘Nosotros’ de Yevgeni Zamiatin. Para esto, vamos a ampararnos en la teoría funcionalista de los medios, según los aportes teóricos que han hecho Robert Merton, Paul Lazarsfeld, Harold Lasswell y Charles Wright sobre la función social de los medios.

1.1 Teoría funcionalista de los medios

La teoría funcionalista de los medios nació a principios del siglo XX con los escritos de Harold Lasswell y fue posteriormente desarrollada por otros autores. Esta teoría se basa en el poder de los medios de comunicación frente al público de masas. Si bien abarca mucho más, nosotros nos vamos a abocar meramente en la función social que los medios cumplen.

Según Lasswell existen tres funciones que son cumplidas por los medios de comunicación:

- Vigilancia o supervisión del entorno social: vinculada principalmente a la función de “perro guardián” de la sociedad o de “cuarto poder” político que le es adjudicada al periodismo. Es decir, que los medios aportan una sensación de seguridad a la sociedad sobre lo que está sucediendo y lo que está por suceder.
- Correlación de las distintas partes de la sociedad en su respuesta al entorno: la función que tiene el medio de comunicación de actuar de nexo entre los miembros de la sociedad para organizar una acción conjunta y coherente como respuesta a una exigencia social.
- Transmisión de la herencia social de una generación a la siguiente: la enseñanza transgeneracional de las claves comunicacionales necesarias para vivir en sociedad.